



PHOTOGRAPHIES

**NILOUFAR BANISADR**

Rétrospective 1998-2014

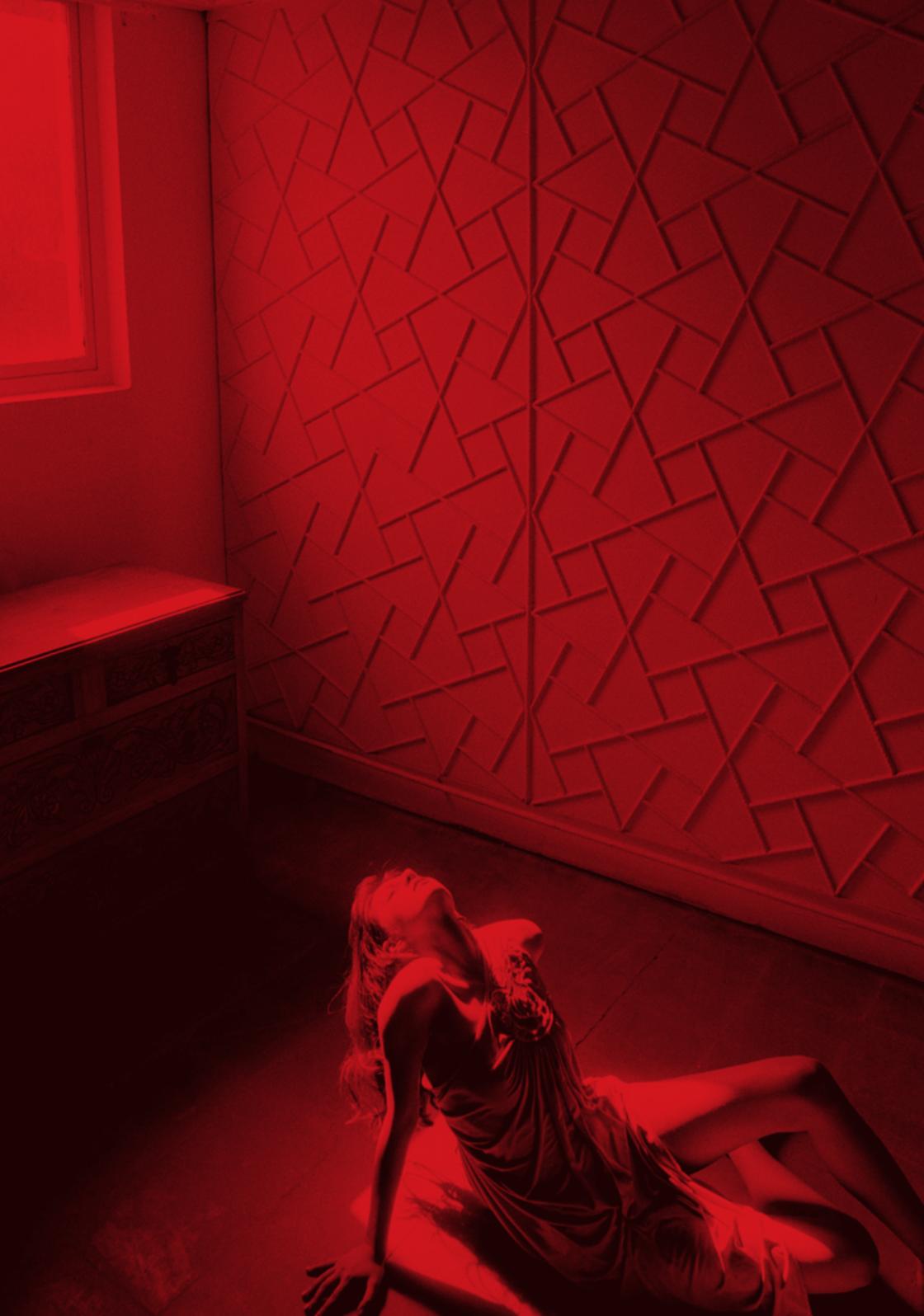


Exposition No.14

**CATALOGUE**

Galerie 55Bellechasse  
55 rue de Bellechasse - 75007 PARIS





---

## PRÉFACE

Niloufar Banisadr avait moins de dix ans lorsque le Shah d'Iran Mohammad Reza Pahlavi fut renversé par l'Ayatollah Khomeini. Issue d'une famille traditionnelle, elle a subi alors de plein-fouet un changement de régime plein de contradictions. Certains de ses parents furent condamnés à l'emprisonnement, à l'exil – à la mort, parfois. Elle en garde des icatrices aujourd'hui, et notamment cette certitude que tout peut toujours arriver, le meilleur comme le pire. Certitude qui fait d'elle une femme libre et résolument optimiste, consciente des nombreux atouts dont dispose son pays, au premier rang desquels sa jeunesse, son dynamisme, sa culture, son histoire.

Toute son œuvre reflète le conflit entre liberté et censure. Le suggéré vient au secours des mots pour exprimer un combat subtil, une lutte pour s'affranchir des carcans de la tradition.

Sa série de photographies sur *Ombre portée* est saisissante. On y sent la précarité de l'homme face aux éléments, naturels et artificiels, les pesanteurs d'une modernité envahissante, sans cœur ni âme, monstre de béton. Niloufar Banisadr s'en libère pourtant, écartant voiles et hypocrisies.

Elle nous invite également au voyage, à l'exode dans son Téhéran chaotique hésitant entre de multiples avenir. Dans cette longue série de photos, rares sont celles où des êtres humains apparaissent : l'artiste nous montre le paysage urbain, façonné par l'homme, qui le dépasse et lui survit. Témoin de la permanence de l'histoire perse, et de l'humanité face à la contingence des événements et des régimes.

L'éclosion d'une galerie d'art nouvelle dans le paysage culturel est toujours pour moi source de réjouissance et d'espérance. C'est le témoin et l'outil d'une vitalité culturelle et d'un défi sans cesse renouvelé, qui nourrit notre société, et lui assure son avenir.

**Jacques Attali** | Mars 2013

A chaque fois que j'ouvre un catalogue d'œuvres de Niloufar BANISADR ou que je regarde certaines de ses photos, ou sa manière de vivre, sans toutefois les comparer, je ne peux m'empêcher de penser à Nelson MANDELA.

En particulier, je pense à cette citation : "there is no passion to be found playing small - in settling for a life that is less than the one you are capable of living."

Merci Niloufar d'avoir accepté de croire et de t'engager comme tu l'as fait dans 55Bellechasse. Merci.

**Bertrand SCHOLLER** | Octobre 2014

---

## PREFACE

Niloufar Banisadr was less than ten when the Shah of Iran, Mohammad Reza Pahlavi was overthrown by Ayatollah Khomeini. Born in a traditional family, she bore the brunt of a change of regime full of contradictions. Some of her relatives were jailed, exiled - sometimes even sentenced to death. Today, she still keeps scars of these events, and most of all the certainty that anything is always liable to happen, the best as well as the worst. A certainty that makes of her a free woman, resolutely optimistic. She is conscious of the many major assets of her country of which, first and foremost, its youth, its dynamism, its culture and its history.

All her work reflects the conflict between liberty and censorship. What is suggested comes in aid to the words to express a subtle fight, a strife to get rid of the shackles of tradition.

Her series of photographs on « *Shadow-Man* » is striking. It makes one feel the precariousness of Man in front of the elements, whether natural or artificial, in front of the weight of an intrusive modernity with neither heart nor soul, a monster of concrete. However, Niloufar manages to free herself of it, removing veils and hypocrisies.

She also invites us on a journey, a kind of exodus to her chaotic Tehran which wavers between multiple futures. In this long series of photographs, very few are those in which human beings appear: the artist shows us the man-made urban landscape, which transcends and outlives him. A witness to the permanence of the Persian history, and of mankind before the contingency of events and regimes

The birth of a new art gallery in the cultural landscape is always a source of joy and hope for me. It is the witness and the tool of a cultural vitality and of an endlessly renewed challenge which nourishes our society and ensures its future.

Jacques Attali

March 2013



## Elle est lumière | 1998

Je me suis concentrée sur le thème du « portrait-espace ». Ce qui m'a particulièrement intéressée c'était non seulement l'effet d'un endroit sur une personne mais l'influence réciproque que peut avoir une personne sur l'espace qui l'entoure.

A la fin de ma dernière année d'études à Téhéran, je devais passer une évaluation : « le jugement ».

A cette occasion, j'ai exposé des photos représentant une jeune femme non voilée, dans une maison, sous un dôme.

La sanction a été immédiate puisque le comité islamique trouva celles-ci provocantes.

De ce fait, le comité m'a renvoyée de l'université pour une semaine.

Après avoir été brièvement punie, puis m'être engagée à abandonner ce projet en cours, ce qui m'a profondément peiné, j'ai pu poursuivre mes études. J'ai décidé de travailler sur un type de chaise à l'ancienne, appelée en Iran « chaise polonaise ».



## Light She Is

*I concentrated on the theme of the "portrait-within-space". What particularly interested me was not only the effect of a place on a person but the reciprocal influence that a person may have on the space that surrounds her.*

*At the end of my last year of studies in Tehran, I had to take an examination: The subject was: "The Judgement".*

*On that occasion I displayed photos representing a young woman, unveiled, in a house, under a cupola.*

*The consequences were immediate as the Islamic committee found them provoking*

*As a consequence, the committee dismissed me from the University for a week.*

*After being punished for a short time, and then commit myself to discard the current project, which deeply affected me, I was able to pursue my studies.*

*Later, I decided to focus my work on an ancient type of chair called in Iran "The Polish Chair".*



## Chaise polonaise | 2001

J'ai décidé de travailler sur un type de chaise à l'ancienne, appelée en Iran « chaise polonaise ». J'ai travaillé pendant deux ans sur ce projet pour contourner la censure.

Je me suis attachée à cet objet en raison de ses caractéristiques particulières, permettant selon moi une sorte d'autoportrait.

Ainsi je l'ai photographiée dans divers environnements, j'étais toujours en sa compagnie et nous avons parcouru bien des kilomètres ensemble, avec la complicité de ma mère.

J'ai agencé ces photos de chaises dans un ordre précis suggérant ainsi, une histoire de passion, de justice, d'enfermement, de peur et de la liberté.



## The Polish Chair

*I decided to focus my work on an ancient type of chair called in Iran "The Polish Chair".*

*For two years, I worked on this project to by-pass censorship.*

*I focused on this object because of its particular characteristics allowing, according to me, a kind of self-portrait.*

*I thus photographed it in various environments; I always was in its company and we travelled many miles together.*

*I organized the photos of these chairs in a precise order thus suggesting a story of passion, justice, confinement, fear and liberty.*

Un film, produit, écrit et réalisé par Madame Banisadr, retrace deux ans de vie, d'anecdotes et de questions de l'artiste iranienne. Il s'intitule "chose en soi".

Des photos se suivent et racontent une histoire, un poème de l'artiste est lu par elle et accompagne les images. L'ensemble est un voyage émouvant qui permet de mieux comprendre l'importance de l'oeuvre de Niloufar.



---

## Voile d'eau | 2002

A mon retour en Iran, influencée mes voyages en France, j'ai commencé à prendre des photos du corps d'une amie proche dans un jacuzzi. Certaine que mes actes puissent être mal interprétés, nous faisons les séances en cachette.

Néanmoins, braver l'interdit nous pesait et un temps nous avons suspendu ce travail, qui ne fut finalement achevé qu'au bout de six mois sous une forme plus abstraite que nous ne l'imaginions à l'origine du « projet ».



### Body of the lady

*Back to Iran, influenced by my journeys in France, I began to take photos of the body of a close friend in a jacuzzi. Certain that what I did might be misinterpreted, we kept the shootings secret. However, defying a ban weighed on our minds and, for a time, we suspended this work which was only accomplished six months later in a more abstract form than we had imagined at the origin of the "project".*



---

## Acte manqué | 2004

Mes autoportraits sont mon histoire, mes sentiments, mes tensions et mes contradictions entre la culture dans laquelle j'ai grandi et celle dans laquelle je vis à présent entre orient et occident. J'ai voulu montrer par une apparence provocatrice le dualisme de mon esprit.

Cette nécessité de cacher mon corps, je la vis encore comme une censure.

Aujourd'hui la censure est devenue une caractéristique essentielle de l'art iranien.

Elle domine tout notre art, la sculpture, la peinture, la photographie, le théâtre, le cinéma

ainsi que nous-mêmes. Il est difficile de s'en défaire. Mais cette expérience était

nécessaire pour m'aider à comprendre quelle femme j'étais face au choix entre deux

apparences imposées.

### Freud

*My self-portraits are my story, my feelings, my strain, and my contradictions between the culture in which I grew up, and that which I live in presently between east and west.*

*My intent was to show through a provocative appearance the duality of my mind.*

*This necessity of concealing my body, I still live it as censorship. Today, censorship has*

*become an essential characteristic of Iranian Art. It predominates in all our art,*

*sculpture, painting, photography, theatre, and cinema as well as in ourselves.*

*It is difficult to rid oneself of it. But this experience was necessary to help me understand what kind of woman I was, facing a choice between two imposed appearances.*



“Courage is not the absence of fear — it’s inspiring others to move beyond it.”

Nelson Mandela



## Ombre portée | 2007

Que suis-je?

Je marche. Je pars vers nulle part,  
ne songeant plus qu'à épouser la pente,  
obéir aux injonctions du sol, aux matières.

Dans le mouvement s'opère mon identification.

### Shadow-Man

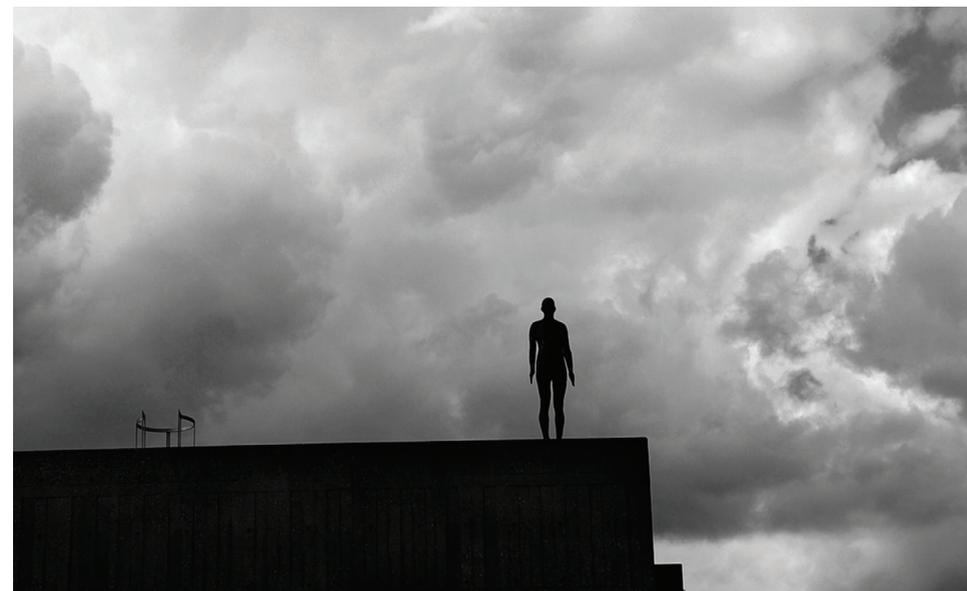
*What am I ?*

*I walk, I leave for nowhere,*

*Dreaming of nothing but of drifting away,*

*Pliantly submitting to the rule of the earth and matter.*

*It is when on the move that my identity establishes itself.*



## L'Empreinte | 2010

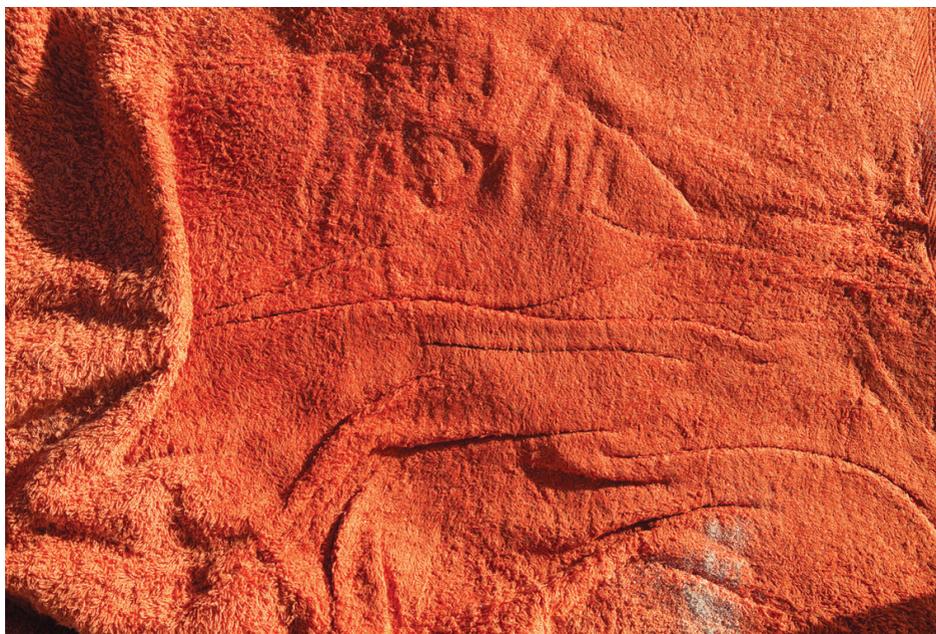
Au-delà de la diversité des formes, des couleurs ou des textures, ces serviettes racontent une histoire.

Elles sont l'empreinte de corps délivrés de vêtements, corps offerts au repos, à l'abandon. Lourds, légers, vifs ou affairés, ces corps se relèvent, s'éloignent et laissent leur empreinte.

Dans leurs sillons, les courbes de leurs plis mémorisent une posture, des sentiments, des émotions, entre présence et absence, le temps du bain.

## The Imprint

*Beyond the diversity of shapes, colors or textures, these towels tell their own story. They are the imprints of unclad and unrestrained bodies. Heavy, light, lively or busy, these bodies rise, move away and leave their imprints. In their grooves and furrows, the curves of their folds memorize a posture, feelings, emotions, between presence and absence; just the time to bathe.*



---

## Voiles aux vents | Sexy window (Paris) | 2012

Here... There...

Paris... Tehran...



*"Voici mon secret. Il est très simple : on ne voit bien qu'avec le coeur.*

*L'essentiel est invisible pour les yeux."*

Le petit prince

*Saint Exupéry*

*" Here is my secret. It is very simple. It is only with the heart that one can see rightly;*

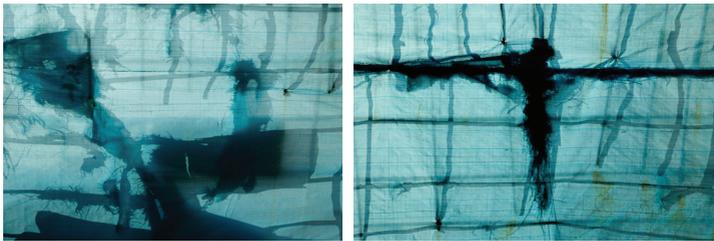
*What is essential is invisible to the eye."*

The Little Prince

*Saint Exupéry*

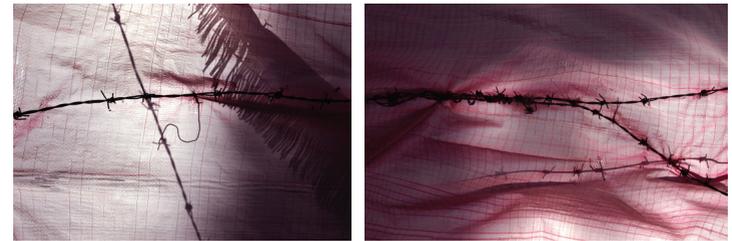


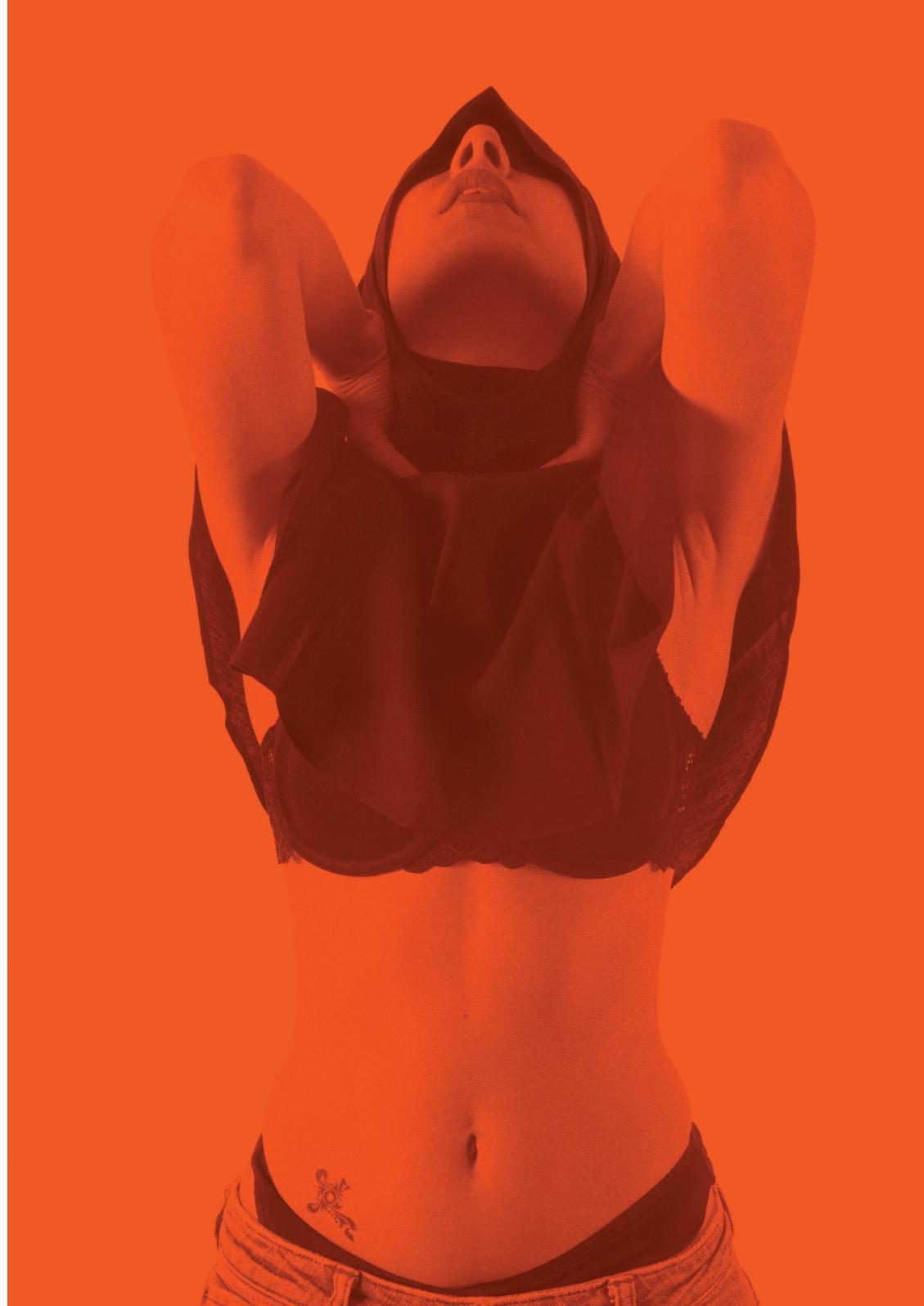
A couvert | Under cover (Téhéran) | 2012

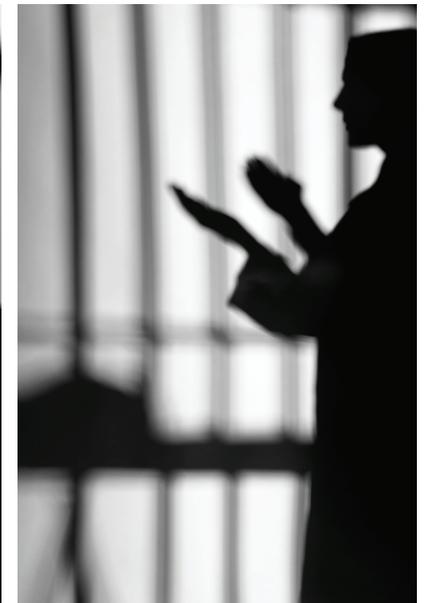
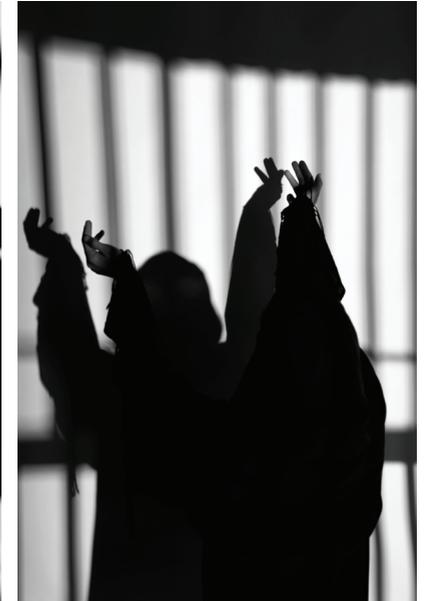


Here... There...

Tehran... Paris...







---

## Ainsi va le sang | 2004-2014

Je m'intéresse aux contradictions.

Comme femme, la question de la fécondité à la fois tabou, désir, appréhension et douleur ou gêne est centrale.

Comment en comprendre la portée, la valeur et le poids, sans insister sur l'éphémère ou le symbolique en même quasi mythique de la place du sang.

Lorsque le sang coule on pense à la vie mais dans les cycles de la femme, il s'agit de quelque chose de plus complexe.

Comment le regarder, c'est ce que j'ai voulu approfondir.

## Gone with the blood

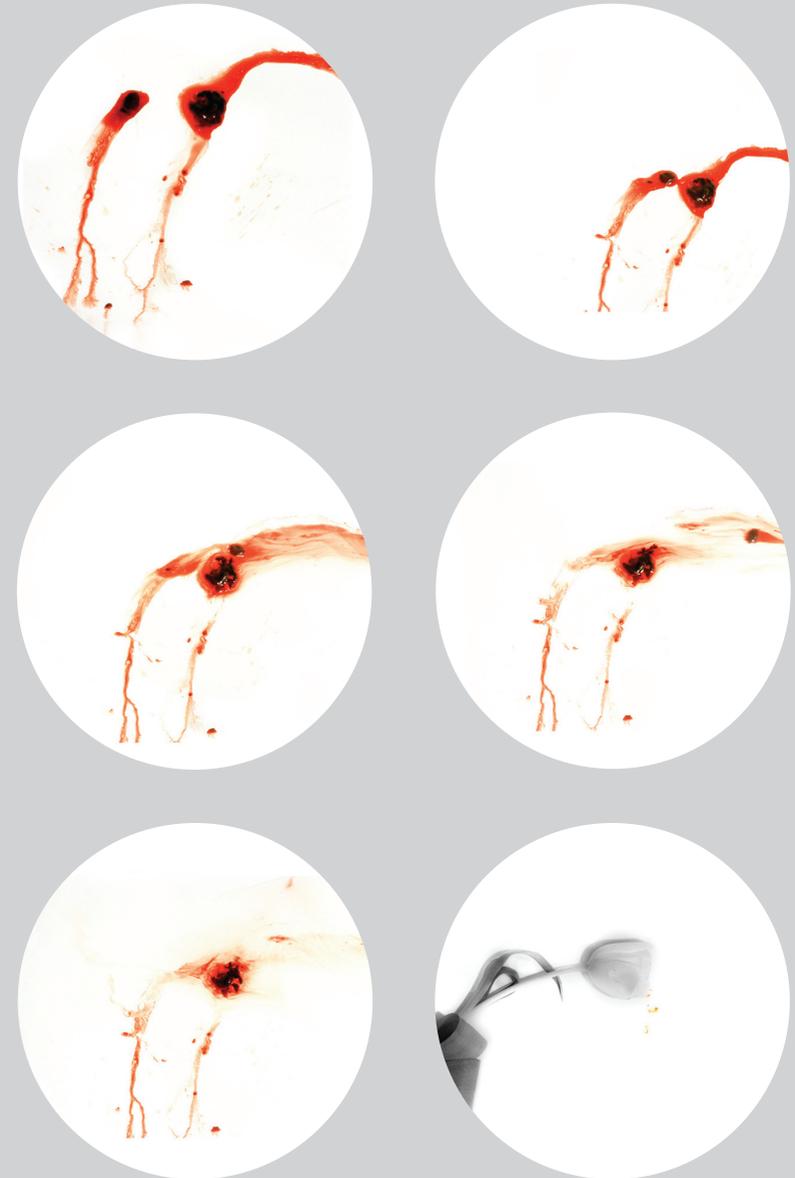
*I take great interest in contradictions.*

*As a woman, the issue of fertility is paramount, being at the same time taboo, desire, apprehension, pain or embarrassment.*

*How is it possible to understand its scope, its value and weight without insisting on the ephemeral, symbolic and even almost mythical place of blood ?*

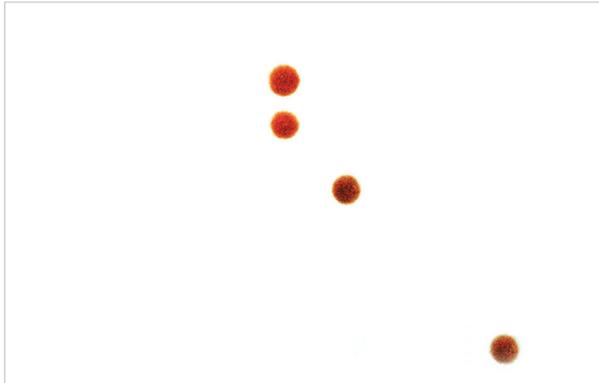
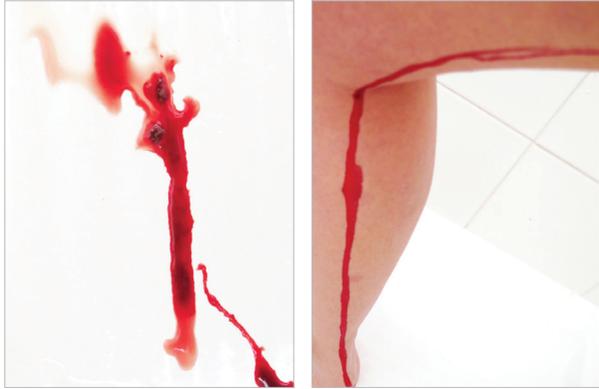
*When the blood flows, one thinks of life, but concerning the cycles of women, the matter is somewhat more complex.*

*The way it should be approached is what I meant to fathom.*



---

Ainsi va le sang | 2004-2014



---

Gone with the blood



## Maghnaeh (Kind of Veil) | 2014



## 5 questions

### 5 questions sur l'artiste

**Quel était votre jouet préféré étant enfant ? Et aujourd'hui ?**

Barbie... j'aimais mes Barbies, puis plus tard je collectionnais les gommages parfumés et également des crayons de papier décorés (un avec une tête de japonaise !), les autocollants de Snoopy, Pink Panther et les posters de Micheal Jackson, Madonna, A-HA, etc)  
Aujourd'hui, mon jouet préféré est internet.

**Quelle est votre drogue ?**

Internet, cinéma, exposition d'art contemporain, shopping. Le gâteau avec un bon thé "earl Grey" tout en refaisant le monde sur skype avec ma soeur; sinon un massage fort de mon dos ou les sensations de bien-être après un long footing!

**Quel est le lieu qui vous ressemble le plus à Paris ? (rue - restaurant - boutique - bar - musée)**

Flâner dans les ruelles de paris en découvrant son histoire sur les petits panneaux. Je trouve que Paris est romantique comme le sont Florence et Venise. Par ailleurs, j'aime bien les expositions à la MEP, Fiac, Paris photo et rencontres d'Arles.

**Etre artiste Iranienne en 2013, c'est comment ?**

Ici en occident, dès qu'on nous présente comme Artiste Iranien, les gens s'attendent à des polémiques, ils cherchent parfois à voir du négatif; mais d'une certaine façon, nous sommes fiers de notre pays, de son histoire et sa culture, si forte aujourd'hui; tout n'y est pas parfait mais l'art peut aider à s'élever pas à polémiquer.

**En quel(s) artiste(s) vous reconnaissez-vous ?**

Shohreh Mehran, Rokni Haerizadeh, Azadeh Akhlaghi, John Batho et Antony Gormley

### 5 questions sur l'œuvre

**Quelles sont vos inspirations ?**

C'est le mariage et les influences de mon histoire personnelle et des cultures iraniennes et françaises.

**Si vous deviez définir votre œuvre en 5 mots ?**

Conceptuel, narratif, contrasté, harmonieux et esthétique.

**Quel est le meilleur outil pour réaliser une œuvre ?**

Avoir une Motivation et sentir le besoin de faire mon Art (c'est un besoin ancré en moi). Je dois vite réaliser mon inspiration, sinon ça sera trop tard.

**Quel message souhaitez-vous faire passer à travers votre art ?**

Raconter mon histoire, et mes questionnements, les problématiques dans ma vie, puis les partager avec le public.

**Comment doit être une galerie d'art de nos jours pour présenter vos oeuvres?**

Que la galerie écoute les artistes avec une sensibilité pour comprendre, cherche des publics et des clients variés, pouvoir vendre à un prix adapté. La galerie doit avoir une identité claire et forte et un projet pour les artistes qu'elle défend individuellement et collectivement.

---

## Niloufar BANISADR

Née en 1973 à Téhéran, elle vit et travaille à Paris.



### EXPOSITIONS PERSONNELLES

- 2013 Rétrospective 1998-2013, Galerie 55Bellechasse, Paris, France.
- 2012 L'Empreinte, Galerie Cuadro, Dubai, UAE.
- 2012 Here..There..., Galerie Etemad, Téhéran, Iran.
- 2010 L'Empreinte, Galerie Spéos, Paris, France.
- 2007 L'hommage à Madeleine Riboulet (Mme Banisadr), Galerie NegPos, Nîmes, France.
- 2003 Robe et naïade, Galerie Stimultania, Strasbourg, France.
- 2001 L'histoire de chaise Polonaise, Galerie d'art Assar, Téhéran, Iran

### EXPOSITION COLLECTIVES

- 2014 Scope,(pendant Art Basel), Miami Fl, USA.  
Amsterdam Art Fair, Amsterdam, Hollande.  
Copenhagen Art Fair, Copenhague, Danemark.  
Scope Basel, Bâle, Suisse.  
Cutlog NY, New-York, USA.  
Scope NY, (pendant l'Armory Show), New-York, USA.
- 2013 Wynwood, pendant Art Basel, Miami Fl, USA.  
Festival Iran Eternel, Ramatuelle, France.  
Summer exhibition on the French river, Galerie Nouchine, Beaulieu, France.
- 2012 Tessellation Make Up, Istanbul, Turquie.  
L'empreinte, Galerie NegPos, Nîmes, France.
- 2011 La Quinzaine culturelle Iranienne, Strasbourg, France.
- 2009 Voice of vision, Galerie Spéos. Paris, France.
- 2007 Buenos Aires photo 07, Buenos Aires, Argentine.  
Arténim, Nîme, France.
- 2003 Ateliers Ouverts à Stimultania, Strasbourg, France.  
Festival Exposition au P.Universitaire, Strasbourg, France.  
City Photography Museum, Téhéran, Iran.
- 2001 Les photographes contemporains, Galerie d'art Assar, Téhéran, Iran.
- 2000 Exposition à l'occasion de la "journée de femme", Galerie Barg, à L'initiative de L'ambassade du Canada, Téhéran, Iran.  
Exposition "L'art dans le Monde" présentation de jeunes artistes à travers différents continent, Paris, France.

---

### COLLECTION

Musée d'art Moderne, Rio de Janeiro (MAM), Brésil.  
Fondations en Suisse, Etats-Unis(Cooper-Cafriz-Duke Ellington Foundation)  
Collections privées : France, Suisse, Etats-Unis, Côte d'Ivoire, Dubai, Iran.

### EDUCATION

- 2004 - 2006 Maîtrise d'Arts Plastique, Université Marc Bloch, Strasbourg, France.
- 2004 - 2005 Diplôme de photographie professionnelle,  
Spéos Paris Photographic Institute, France.
- 2002 - 2003 Diplôme d'Audiovisuel, Université Marc Bloch, Strasbourg, France.
- 1995 - 2001 Maîtrise de photographie, Université Azad, Téhéran, Iran.

---

## Remerciements | Thanks

### Niloufar BANISADR

Je voudrais remercier Bertrand ainsi que mes parents et ma soeur.  
Merci pour leurs amitiés à Hans et Victoria Mauntner, Olivier de Lagarde et Luc Karsenty.  
Je remercie Ecole Spéos, pour leur rôle dans cette aventure.

*I would like to thank Bertrand, also my parents and my sister.  
Thanks to Hans & Victoria Mauntner, Olivier de Lagarde and Luc Karsenty for their friendship.  
I like to thanks Ecole Spéos for also having been part of this adventure.*

### Galerie 55Bellechasse

Plus de 18 mois passés depuis la première édition de ce premier catalogue de 55Bellechasse.  
Celui-ci porte le n°14, car il est complètement repensé et ouvre des portes vers de nouvelles séries de travaux.  
Un grand merci à Niloufar.

*More than 18 months have passed since the first edition of the first catalog of 55Bellechasse.  
This is No. 14, because it is completely redesigned and opens doors to new series of artworks.  
A big thank you to Niloufar.*

### Bertrand SCHOLLER

---

## Galerie 55Bellechasse

Créée en février 2013, par Bertrand SCHOLLER accompagné par des amis<sup>(1)</sup> rencontrés au fil de ses études et de sa carrière, 55Bellechasse est une galerie d'art qui a l'ambition de devenir une référence dans le Monde de l'Art.

Chaque exposition sera l'occasion pour le public de découvrir ou de redécouvrir le cheminement artistique du ou des artistes grâce à la présence d'œuvres anciennes et plus récentes dans le cadre d'une rétrospective. Cette volonté nous vient du constat que les visiteurs de galerie, excepté les collectionneurs de l'artiste, ne connaissent pas leur parcours. Nous pensons ainsi faciliter une véritable rencontre entre un artiste et un « acheteur ». De fait, un lien plus fort, que nous espérons durable et enrichissant pour chacun, pourra se développer au sein du triangle artiste, acheteur et marchand.

Nous espérons que vous serez nombreux à nous accompagner pour nous aider à repenser et ré-humaniser le marché de l'art, sans négliger la place de l'argent.

*Created in February 2013 by Bertrand SCHOLLER and friends<sup>(1)</sup> met in the course of his studies and his carrier, 55Bellechasse is an Art Gallery aiming to become a reference in the World of Art.*

*Each exhibition will be the opportunity for the public to discover or re-discover the artistic path of the artist(s) thanks to the exhibition of artworks from his/their career(s). This wish comes from the observation that gallery visitors, if we except those who collect a specific artist's work, have no idea of the artist's career. We want to facilitate a real meeting between an artist and a buyer. De facto, a stronger link, that we hope lasting and enriching for everyone, can develop itself in the triangle between artist, buyer and seller.*

*We hope many of you will accompany us in re-thinking and re-humanizing the art market, without forgetting the power of money.*

---

(1) Jacques Attali , Niloufar Banisadr, Laure et Kader Belarbi, Sophie et Gilles Breem, Freddy et Frédéric Chesnais, Jerzy Ciszewski, Renée et Léonard Feinstein, Luc Karsenty, Anne et Olivier de Lagarde, Victoria et Hans Mautner, François Sarkozy, Marie-Aude Scholler



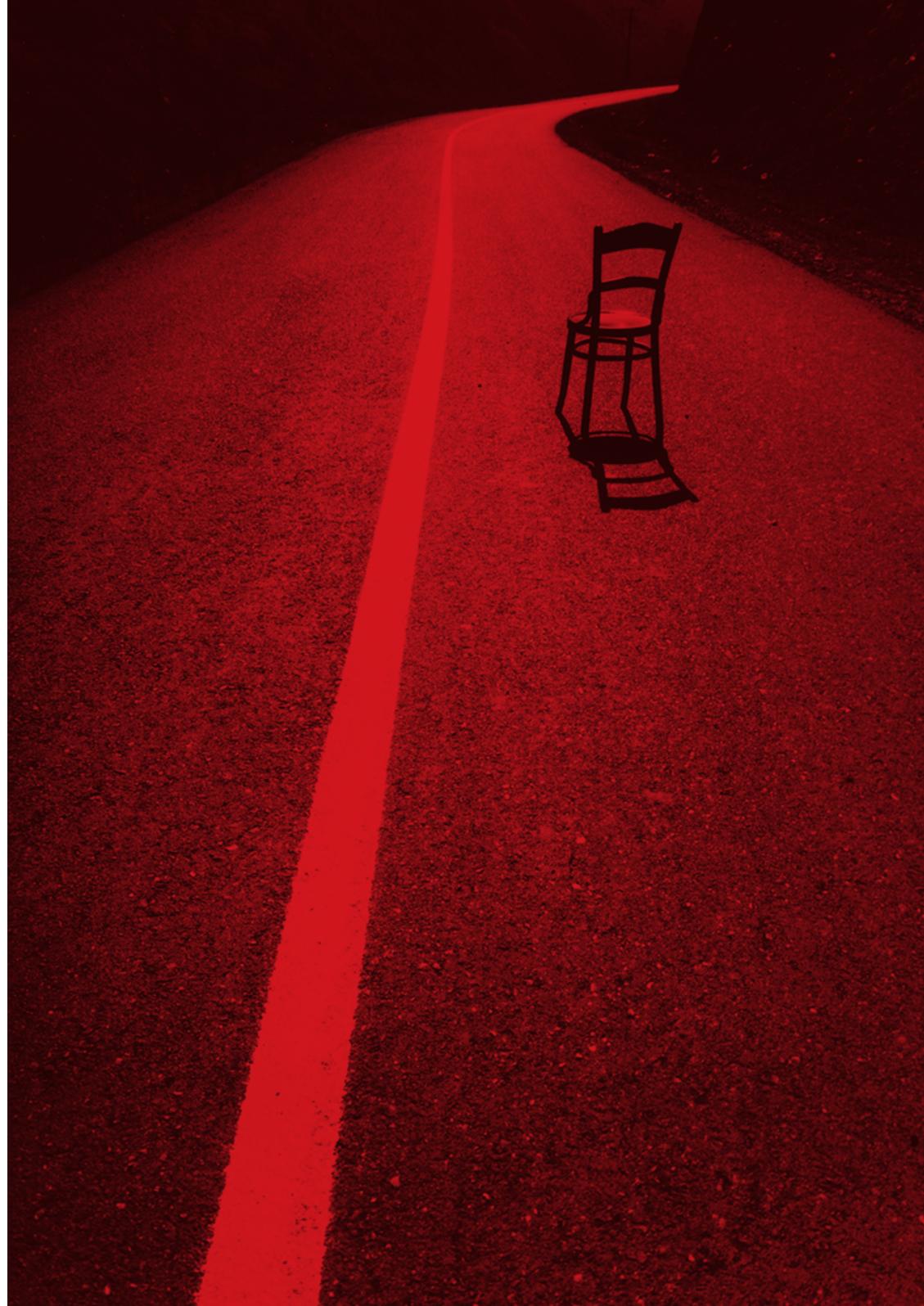
Limited edition of 555 copies.

©Galerie 55Bellechasse - 2014.

All rights reserved – No part of this publication can be used or reproduced in any way without written permission of Copyright holder.

Publisher : Bertrand SCHOLLER for Gallery 55Bellechasse.

Printed in Slovakia. Design : Peter Papanek and Bertrand Scholler



« Ecrire une Histoire Exclusive et Ambitieuse autour d'Artistes de Talents  
et dont nous serons fiers, à Paris et ailleurs, avec vous »

« To write an Exclusive and Ambitious Story, with you and around  
Talented Artists of which we will be proud, in Paris and elsewhere. »



Galerie 55Bellechasse  
55 rue de Bellechasse - 75007 PARIS

Ouvert Lundi au Samedi de 10H à 20H

Et sur R.D.V. au 0175573939  
[www.55bellechasse.com](http://www.55bellechasse.com)  
[info@55bellechasse.com](mailto:info@55bellechasse.com)



**creativeconcept**  
VISUAL STUDIO

**Central  
DUPON**  
Images